

**GUIA RAPIDA DE INSTALACION**

Este detector inalámbrico de humo con varios criterios ha sido diseñado para usar con los controles compatibles con los dispositivos de la serie PROSiX™

**CARACTERISTICAS**

- Detección de humo: Alarma suena cuando se detecta humo.
- Detección de calor: Alarma suena cuando se detecta una temperatura de 57 °C (135°F) o superior.
- Rate-of-Rise Alarm (Alarma de índice de elevación) cuando la temperatura es de >40 °C (104 °F) a 8,33 °C/minuto (15 °F/minuto).
- Modo de manipulación: se activa cuando el detector se extrae de la base de montaje o el interruptor de manipulación se cierra y se abre.
- Uno se activa / Todos se activan: todos los detectores de humo en el sistema programados como “uno se activa/todos se activan”, sonarán su propia alarma.
- Supervisión – compatible con verificación cada 200 segundos.

**REGISTRAR**

Para inscribir el dispositivo, use la aplicación de programación. Cuando se lo solicite para MAC ID, para activar el dispositivo, tire de la lengüeta de la batería o, si ya está encendida, presione el botón de prueba.

**NOTA:** Dos zonas son requeridas para registrar los servicios de Humo y Calor.

**IMPORTANTE:** Una vez registrado, el dispositivo no se puede usar con otro sistema hasta que sea removido del controlador actual. Vea las instrucciones del controlador.

**Para la zona de incendio,** repita el paso 1 y presione el botón de prueba durante dos segundos para iniciar la inscripción.

Después del pitido, presione el botón de prueba durante dos segundos nuevamente. El dispositivo se inscribirá en la misma MAC ID en otra zona.

Si el detector no se inscribió con éxito, active la manipulación o presione el botón de prueba para reiniciar el proceso de inscripción.

Si es necesario eliminar y volver a Registrar el dispositivo, vea las instrucciones de instalación del controlador en línea.

**GUIA DE INSTALAÇÃO RÁPIDA**

O detector de fumaça multicritérios sem fio foi projetado para uso com os Controles que suportam dispositivos da série PROSiX.

**RECURSOS**

- Deteção de fumaça: Dispara quando é detectada fumaça.
- Deteção de calor: Dispara quando a temperatura de 135 F ° (57 °C) ou superior é detectada.
- A taxa de aumento dispara quando a temperatura é >104 °F (40 °C) @ 15 °F/minuto (8,33 °C/minuto).
- Modo de violação: ativa quando o detector é removido da base de montagem ou o interruptor de violação é fechado ou aberto.
- Um Dispara / Todos Disparam: todos os detectores de fumaça do sistema são programados para soar o alarme no modo um-dispara-todos-disparam.
- Supervisão: verificação de 200 segundos compatível.

**REGISTRAR**

Registre o dispositivo usando o AlarmNet 360. Quando o MAC ID for solicitado, ative o dispositivo puxando a guia da bateria ou, se já estiver ligado, pressione o Botão Test (Teste).

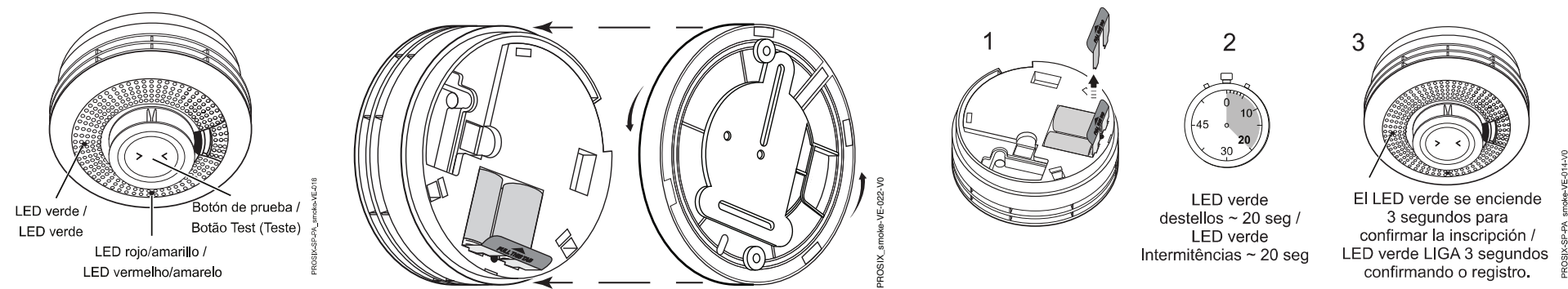
**OBSERVAÇÃO:** Duas zonas são necessárias para se inscrever em ambos os serviços de fumaça e calor. Para programar os detalhes veja as instruções no Painel de Controle.

**IMPORTANTE:** Depois de registrado, o dispositivo não pode ser usado com outro sistema até ser removido do controlador atual. Consulte as instruções do controlador.

**Para a zona de calor,** repita a etapa 1 e pressione o Botão Test (Teste) por dois segundos para iniciar o registro.

Após o sinal sonoro, pressione novamente o Botão Test (Teste) por dois segundos. O dispositivo vai inscrever o mesmo MAC ID em outra Zona.

Se o detector não for registrado com sucesso, ative a violação ou pressione o Botão Test (Teste) para reiniciar o processo de inscrição.



PROSiXSMOKEV

Abierto / Abrir

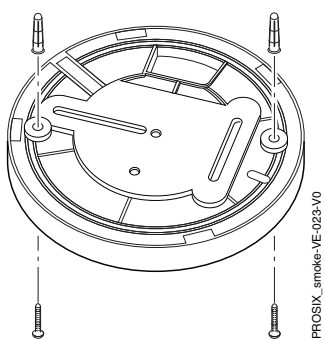
Inscripción / Registro

**LED y SIRENA / LEDs e SIRENE**

Funcionamiento normal / Operação normal	Acción / Ação	Led verde/LED verde	Led roja/LED vermelho	Led amarilla / LED amarelo	Altavoz / Sirene	Reaction / Reação
Encendido / Ligar	Quite la lengüeta de la batería / Puxe a Aba da Bateria	1 destello / 1 Intermitência	1 destello / 1 Intermitência	1 destello / 1 Intermitência	Apagado / Desligado	
Registro en el Sistema / Registro no sistema	Programa en control / Programe no Controle	Rápido destello hasta 30 segundos, luego en 3 segundos / Flash intermitente rápido até 30 segundos, depois com 3 segundos	Apagado / Desligado	Apagado / Desligado	Sonido único / Som único	Instalar en el Sistema / Instalar no sistema
Eliminar del Sistema / Excluir do sistema	Eliminar del control / Excluir do Controle	Destello rápido durante 5 segundos / Flash rápido por 5 segundos	Apagado / Desligado	Apagado / Desligado	Apagado / Desligado	Desinstalar del Sistema / Desinstalar do sistema
Procesamiento de consultas de control / Processando os controles do controlador		Destello lento / Intermitência lenta	Apagado / Desligado	Apagado / Desligado	Apagado / Desligado	
Manipulación / Violação	Retirar de la base / Remover da base	Destello lento por 10 minutos / Intermitência lenta de 10 minutos	Apagado / Desligado	Apagado / Desligado	Apagado / Desligado	
En espera (Normal) / Modo de espera – Normal		1 destello cada 60 segundos / 1 intermitência a cada 60 segundos	Apagado / Desligado	Apagado / Desligado	Apagado / Desligado	
Detección de humo/contra incendios / Fumaça / Calor de deteção	Condición de humo / incendio / Condição de fumaça / Fogo	Apagado / Desligado	Rápido destello / Intermitência rápida	Apagado / Desligado	Temporal 3 / Temporal 3	Evacuar el local / Evacuar instalações
Transmisores direccionales Sistema One-Go-All-Go	Alarma de incendio/CO desde el Control / Disparar/Alarme CO do Controle	Apagado / Desligado	Apagado / Desligado	Apagado / Desligado	Incendio temporal 3/CO temporal 4 / Disparo temporal 3/CO temporal 4	Evacuar el local / Evacuar instalações
<b>Silenciamiento de la alarma / Alarme silencioso</b>	<b>Acción / Ação</b>	<b>Led verde/LED verde</b>	<b>Led roja/LED vermelho</b>	<b>Led amarilla / LED amarelo</b>	<b>Altavoz / Sirene</b>	<b>Reaction / Reação</b>
Silenciar el sonido de la alarma / Alarme de toque silencioso	Presionar y soltar el botón / Botão de pressionar e soltar	Apagado / Desligado	1 destello cada 8 segundos / 1 intermitência a cada 8 segundos	Apagado / Desligado	Apagado por 10 minutos / Desligado por 10 min	
Silenciar la batería baja / Bateria baixa em silêncio	Presionar y soltar el botón / Botão de pressionar e soltar	Apagado / Desligado	Apagado / Desligado	Apagado por 12 horas / Desligado por 12 horas	Un sonido por hora durante 12 horas / Apitar uma vez por hora por 12 horas	Sustituir ambas baterías / Substituir ambas as baterias
Silenciar el sensor fallado (solo se puede hacer una sola vez) / Sensor defeituoso em silêncio (possível apenas uma vez)	Presionar y soltar el botón / Botão de pressionar e soltar	Apagado / Desligado	Apagado / Desligado	2 destellos cada 48 segundos / 2 intermitências a cada 48 segundos	Apagado por 12 horas / Desligado por 2 horas	Sustituir la unidad / Unidade de substituição
Silenciar el Fin de vida (hasta 30 días) / Fim da vida útil em silêncio (até 30 dias)	Presionar y soltar el botón / Botão de pressionar e soltar	Apagado / Desligado	Apagado / Desligado	Apagado por 72 horas / Desligado por 72 horas	Apagado por 72 horas / Desligado por 72 horas	Sustituir la unidad / Unidade de substituição
<b>Autodiagnósticos / Autodiagnósticos</b>	<b>Acción / Ação</b>	<b>Led verde/LED verde</b>	<b>Led roja/LED vermelho</b>	<b>Led amarilla / LED amarelo</b>	<b>Altavoz / Sirene</b>	<b>Reaction / Reação</b>
Batería baja / Bateria baixa	Automático cada 16 minutos / Automático a cada 16 min	Apagado / Desligado	Apagado / Desligado	1 destello cada 48 segundos / 1 intermitência a cada 48 segundos	1 pitido con 1 destello / 1 sinal sonoro com 1 intermitência	Sustituir ambas baterías / Substituir ambas as baterias
Sensor de humo fallado / Sensor de fumaça defeituoso	Automático cada 16 minutos / Automático a cada 16 seg	Apagado / Desligado	Apagado / Desligado	2 destellos cada 48 segundos / 2 intermitências a cada 48 segundos	2 pitidos con 2 destellos / 2 sinais sonoros com 2 intermitências	Sustituir la unidad / Unidade de substituição
Sensor contra incendios fallado / Sensor de calor defeituoso	Automático cada segundo / Automático a cada seg.	Apagado / Desligado	Apagado / Desligado	2 destellos cada 48 segundos / 2 intermitências a cada 48 segundos	2 pitidos con 2 destellos / 2 sinais sonoros com 2 intermitências	Sustituir la unidad / Unidade de substituição
Fin de vida / Fim de vida útil	Automático cada 4 horas / Automático a cada 4 horas	Apagado / Desligado	Apagado / Desligado	3 destellos cada 48 segundos / 3 intermitências a cada 48 segundos	3 pitidos con 3 destellos / 3 sinais sonoros com 3 intermitências	Sustituir la unidad / Unidade de substituição
Cámara contaminada / Câmara contaminada	Automático cada 16 segundos / Automático a cada 16 seg	Apagado / Desligado	Apagado / Desligado	4 destellos cada 48 segundos / 4 intermitências a cada 48 segundos	Apagado / Desligado	Unidad limpia, consultar la sección Limpieza / Limpar unidade; consulte a seção Limpeza
<b>Botón de prueba / Botão Test (Teste)</b>	<b>Acción / Ação</b>	<b>Led verde/LED verde</b>	<b>Led roja/LED vermelho</b>	<b>Led amarilla / LED amarelo</b>	<b>Altavoz / Sirene</b>	<b>Reaction / Reação</b>
Detector de buen estado (alarma normal) / Status do detector bom – Alarme normal	Mantenga presionado el botón / Botão de pressionar e segurar	Apagado / Desligado	Rápido destello / Intermitência rápida	Apagado / Desligado	Temporal 3 / Temporal 3	Soltar el botón / Botão de liberação
Batería baja / Bateria baixa	Mantenga presionado el botón / Botão de pressionar e segurar	Apagado / Desligado	Apagado / Desligado	1 destello y luego un rápido destello / 1 intermitência depois uma intermitência rápida	1 pitido y luego Temporal 3 / 1 sinal sonoro depois Temporal 3	Sustituir ambas baterías / Substituir ambas as baterias
Falla del sensor / Sensor defeituoso	Mantenga presionado el botón / Botão de pressionar e segurar	Apagado / Desligado	Apagado / Desligado	2 destellos y luego un rápido destello / 2 intermitências depois uma intermitência rápida	2 pitidos únicamente / Somente 2 sinais sonoros	Sustituir la unidad / Unidade de substituição
Fin de vida / Fim de vida útil	Mantenga presionado el botón / Botão de pressionar e segurar	Apagado / Desligado	Apagado / Desligado	3 destellos y luego un rápido destello / 3 intermitências depois uma intermitência rápida	3 pitidos y luego Temporal 3 / 3 sinais sonoros depois Temporal 3	Sustituir la unidad / Unidade de substituição
Cámara contaminada / Câmara contaminada	Mantenga presionado el botón / Botão de pressionar e segurar	Apagado / Desligado	Apagado / Desligado	4 destellos y luego un rápido destello / 4 intermitências depois uma intermitência rápida	4 pitidos y luego Temporal 3 / 4 sinais sonoros depois Temporal 3	Unidad limpia, consultar la sección Limpieza / Limpar unidade; consulte a seção Limpeza
<b>Memoria de alarma / Memória do alarme</b>	<b>Acción / Ação</b>	<b>Led verde/LED verde</b>	<b>Led roja/LED vermelho</b>	<b>Led amarilla / LED amarelo</b>	<b>Altavoz / Sirene</b>	<b>Reaction / Reação</b>
Memoria de 24 horas / Memória 24 horas	Después de la alarma / Depois do alarme	Apagado / Desligado	2 destellos cada 48 segundos por 24 horas / 2 intermitências a cada 48 segundos por 24 horas	Apagado / Desligado	Apagado después de que el estado esté físicamente limpio / Desligado após condição é físicamente claro	Mantener presionado el botón para la Memoria a largo plazo / Pressionar e segurar botão para memória de longo prazo
Memoria a largo plazo / Memória de longo prazo	Mantenga presionado el botón / Botão de pressionar e segurar	Apagado / Desligado	Rápido destello / Intermitência rápida	Apagado / Desligado	Sonido corto y rápido / Chiado rápido	La memoria se reinicia después de soltar el botón de prueba / A memória é redefinida após liberar o botão test (teste)

## MONTAJE

Una vez registrado y previo a su montaje permanente, realice pruebas de Va/No Va (vea las instrucciones del controlador) para verificar la intensidad adecuada de la señal. Ajuste la ubicación y orientación del dispositivo según sea necesario.



Montaje / Montar

## PRUEBA

Después del registro, verifique que la señal sea lo suficientemente intensa mediante una prueba del sensor (consultar las instrucciones del controlador) con el dispositivo colocado en la ubicación de montaje prevista. Ajuste la ubicación y orientación del dispositivo según sea necesario.

### NOTA:

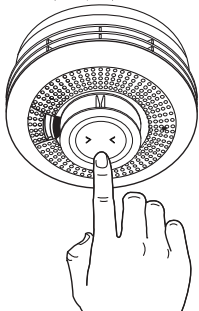
Reporte a las autoridades competentes que el detector de humo se encuentra en mantenimiento.

Todos los detectores de humo programados para operar en el modo "uno se activa/todos se activan", sonarán su propia alarma.

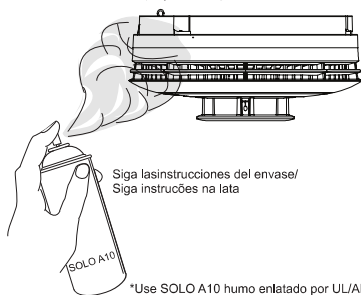
### Para silenciar el detector:

Presione el botón de prueba o desarme el sistema en el controlador. El detector suena nuevamente después de 10 minutos si el estado de alarma persiste. Cuando está programado en el modo activa-uno-activan-todos, el detector solo se podrá silenciar desde el controlador.

Mantenga Presionada el botón de prueba/  
Botão Test (Teste) de pressionar e soltar

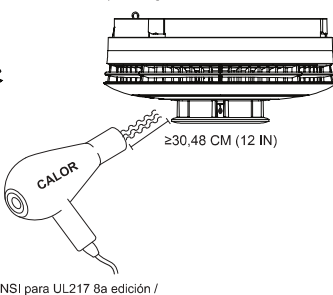


Libere humo en los orificios de ventilación laterales/  
Spray de fumaça em aberturas laterais



\*Use SOLO A10 humo enlatado por UL/ANSI para UL217 8a edición /  
\*Use SOLO A10 fumaça enlatada pela UL/ANSI para UL217 8ª Edição

Sople aire caliente en el área del sensor contra incendios/  
Sopra o ar quente na área do sensor de calor



PROSIX\_smoke-VE-025-V0

## REEMPLAZO DE LA BATERÍA

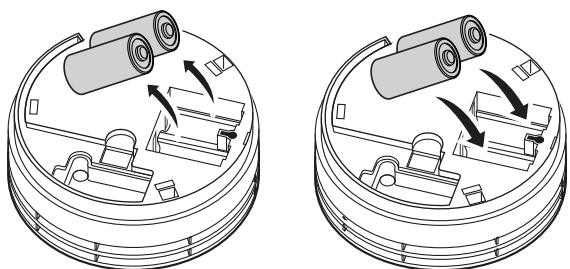
**NOTA:** No mezcle baterías nuevas y viejas, tipos de baterías o fabricantes. La exposición continua a temperaturas altas o bajas o a una alta humedad puede disminuir la vida útil de la batería.

**Precauciones de la batería:** Riesgo de incendio, explosión y quemaduras. No recargar, desarmar ni calentar a más de 100 °C (212 °F) ni incinerar. Deseche las baterías usadas de manera correcta. Mantenga fuera del alcance de los niños.

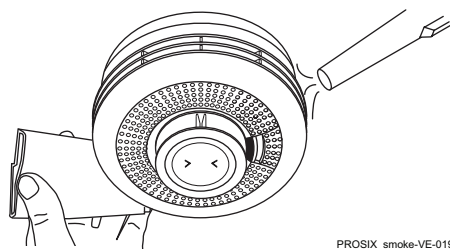
**NOTA:** Las baterías están disponibles con los distribuidores locales

## LIMPIEZA

**NOTA:** Para prevenir alarmas no deseadas y una posible visita del Departamento de Incendios, desactive la zona o el sistema que se encuentre en mantenimiento. Notifique a las autoridades correspondientes que el detector de humo se encuentra en mantenimiento y el sistema está fuera de servicio momentáneamente.



Sustituya la batería / Substitua a bateria



PROSIX\_smoke-VE-019

Limpieza / Limpieza

## MONTAGEM

Após o registro e antes da montagem permanente, realize os testes Go/No-Go (consulte as instruções do Painel de Controle) para verificar a intensidade adequada do sinal. Ajuste o local e a orientação do dispositivo, conforme necessário.

## TESTES

Após a inscrição, verifique a intensidade adequada do sinal realizando um teste do sensor (consulte as instruções do controlador) com o dispositivo no local de montagem pretendido. Ajuste o local e a orientação do dispositivo conforme necessário.

### OBSERVAÇÕES:

Notifique as autoridades competentes de que o detector de fumaça está sendo testado.

Todos os detectores de fumaça programados para operar no modo um-dispara-todos-disparam soarão o alarme.

### Para silenciar o detector:

Pressione o Botão Test (Teste) ou desarme o sistema no controlador. O detector soa novamente após 10 minutos se a condição de alarme continuar. Quando programado no modo Um dispara / Todos disparam, o detector somente pode ser silenciado de um controlador.

## SUBSTITUIÇÃO DA BATERIA

**OBSERVAÇÃO:** Não misture baterías novas e velhas; tipos de baterías ou fabricantes. A exposição constante a altas ou baixas temperaturas ou umidade elevada pode reduzir a vida útil da batería.

**Precauções com a batería:** risco de incêndio, explosão e queimaduras Não recarregar, desmontar, aquecer acima de 212 °F (100 °C) ou incinerar. Descarte corretamente as baterías usadas. Mantenha longe do alcance das crianças

**OBSERVAÇÃO:** Baterías disponíveis em seu revendedor local ou centro de distribuição.

## LIMPEZA

**OBSERVAÇÃO:** Para evitar alarmes indesejados e possível envio do corpo de bombeiros, desabilite a zona ou o sistema em manutenção. Notifique as autoridades competentes de que o detector de fumaça está passando por manutenção e o sistema ficará temporariamente fora de serviço.

<b>NOTA:</b> Los detectores de humo no se deben usar con protecciones de detector a menos que la combinación se haya evaluado y comprobado que es adecuada para ese propósito	<b>OBSERVAÇÃO:</b> Os detectores de fumaça não devem ser usados com proteções de detectores, a menos que a combinação seja avaliada e seja considerada adequada para essa finalidade.
---	---

<b>El producto debe ser probado al menos una vez al año</b>	<b>O produto deve ser testado pelo menos uma vez por ano</b>
---	--

CONSULTE LAS INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN PARA EL CONTROL CON EL CUAL SE UTILIZA ESTE DISPOSITIVO, PARA OBTENER DETALLES CON RESPECTO A LAS LIMITACIONES DE TODO EL SISTEMA DE ALARMA.	PARA SABER MAIS SOBRE AS LIMITAÇÕES DE TODO O SISTEMA DE ALARME, CONSULTE AS INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO DO CONTROLE COM O QUAL ESTE DISPOSITIVO É USADO.
--	--

<b>Manual de aplicación</b> Consulte las <i>Limitaciones de los sistemas de alarmas contra incendios</i> Insertar (P/N 800-15144 5/13).	<b>Guias de aplicação</b> Veja o <i>Anexo com as Limitações dos Sistemas de Alarme de Incêndio</i> (P/N 800-15144 5/13).
--	---

<b>Especificaciones / Especificações</b> <b>Frecuencia de RF / Frequência RF:</b> 2.4GHz <b>Batería / Bateria:</b> 2 x 3V, Lithium; Panasonic CR123A, Resideo 466 <b>Manipulación: Base / Violação:</b> Base <b>Temperatura de funcionamiento / Temperatura de operação</b> 40 ° to 100 °F / 4.4 ° to 37.7 °C <b>Humedad relativa / Umidade relativa:</b> 95% max. (Cumplimiento de agencia – 93% max.), No-condensación /Máximo de: 95% (conformidade de agência – 93% no máximo), sem condensação <b>Máximo espaciamento / Espaço máximo:</b> 50ft x 50ft / 15 m x 15 m [Refiera al National Fire Alarm Code Standard NFPA 72 para requerimiento dependiendo de la aplicación] / [Consulte o Padrão Nacional de Código de Alarme de Incêndio NFPA 72 para requerimento dependendo de aplicação] <b>Dimensiones:</b> 4.5 in. 11,9 cm de diámetro x 4,5 cm de espesor/4,5 in de diámetro x 1,7 in de espesor <b>Dimensões:</b> 4,5 in. Diâmetro x 1,7 in. Espessura / 11,9 cm Diâmetro x 4,5 cm Espessura	<b>Suporte/ U.S. garantia / Suporte/ U.S. garantia</b>  <a href="http://www.resideo.com">www.resideo.com</a>
	<b>Listas de certification / Aprovações de segurança</b> FCC / IC ETL Listed to UL268 & CAN/ULC S529 Requisito del estado de California; sin sustancias que puedan causar cáncer. Prop 65 US. Requisito do Estado da Califórnia - livre de substâncias que possam causar câncer. Prop 65 US.

<b>DECLARACIÓN IFETEL</b> La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones 1. Es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y 2. Este equipo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.	<b>DECLARAÇÃO ANATEL</b> Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário.
--	--

**DECLARACIONES DE LA COMISIÓN FEDERAL DE COMUNICACIONES E INDUSTRY CANADA**  
 El usuario no efectuará ningún cambio ni modificación al equipo, a menos que estuviera autorizado en las Instrucciones de instalación o en el Manual del usuario. Las modificaciones o cambios no autorizados pueden anular la autoridad del usuario para operar el equipo.

**DISPOSITIVO DE DISPOSITIVO DIGITAL DE CLASE B**  
 Este equipo ha sido probado y se encontró que cumple con los límites para un dispositivo digital de Clase B, como se define en la Parte 15.105 de las Normas de la FCC. La declaración del dispositivo digital de Clase B se puede ver en: <https://customer.resideo.com/en-US/support/residential/codes-and-standards/FCC15105/Pages/default.aspx>

**DECLARACIÓN DE FCC/IC**  
 Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las Reglas de la FCC y con los RSS exentos de licencia de Industry Canada. El funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones: (1) Este dispositivo no provoca ninguna interferencia perjudicial, y (2) Este dispositivo aceptará cualquier interferencia que reciba, incluida una interferencia que pueda provocar un funcionamiento no deseado.

Cet appareil est conforme à la partie 15 des règles de la FCC et exempt de licence RSS d'Industrie Canada. Son fonctionnement est soumis aux conditions suivantes: (1) Cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles. (2) Cet appareil doit accepter toute interférence reçue y compris les interférences causant une réception indésirable.

**RF EXPOSURE WARNING** – The antenna(s) used for this device must be installed to provide a separation distance of at least 7.8 inches (20 cm) from all persons and must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter except in accordance with FCC multi-transmitter product procedures.

**MISE EN GARDE EXPOSITION AUX FREQUENCES RADIO:** L'antenne (s) utilisée pour cet émetteur doit être installée à une distance de séparation d'au moins 7,8 pouces (20 cm) de toutes les personnes.

Parte responsable / Emisor de la Declaración de conformidad del proveedor: Ademco Inc., una subsidiaria de Resideo Technologies, Inc., 2 Corporate Center Drive., Melville, NY 11747, Ph: 516-577-2000

El producto no debería desecharse junto con otros residuos domésticos. Busque los centros de recolección autorizados o de reciclaje autorizados más cercanos. La eliminación correcta del equipamiento al final de su vida útil ayudará a prevenir posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana. Está estrictamente prohibido intentar aplicar ingeniería inversa a este dispositivo al decodificar los protocolos de propiedad exclusiva, descompilar firmware o hacer acciones similares.

O produto não deve ser descartado com lixo doméstico comum. Entre em contato com os centros de coleta ou centros de reciclagem autorizados mais próximos. O descarte adequado do equipamento no fim de vida útil vai ajudar a evitar possíveis consequências negativas para o meio ambiente e a saúde humana. Qualquer tentativa de realizar engenharia reversa deste dispositivo por decodificação dos protocolos proprietários, descompilação do firmware ou qualquer ação semelhante é estritamente proibida.

This product is manufactured by Resideo Technologies, Inc. and its affiliates.

2 Corporate Center Drive, Suite 100  
 P.O. Box 9040, Melville, NY 11747

© 2020 Resideo Technologies, Inc.

[www.resideo.com](http://www.resideo.com)

resideo